Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 100 (1974)
Heft: 20: Holz 74

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Portes et huisseries

Un seul élément sol-plafond suivant un principe nouveau de rationalisation

Entièrement achevées

Simplification de la pose

Présentation luxueuse

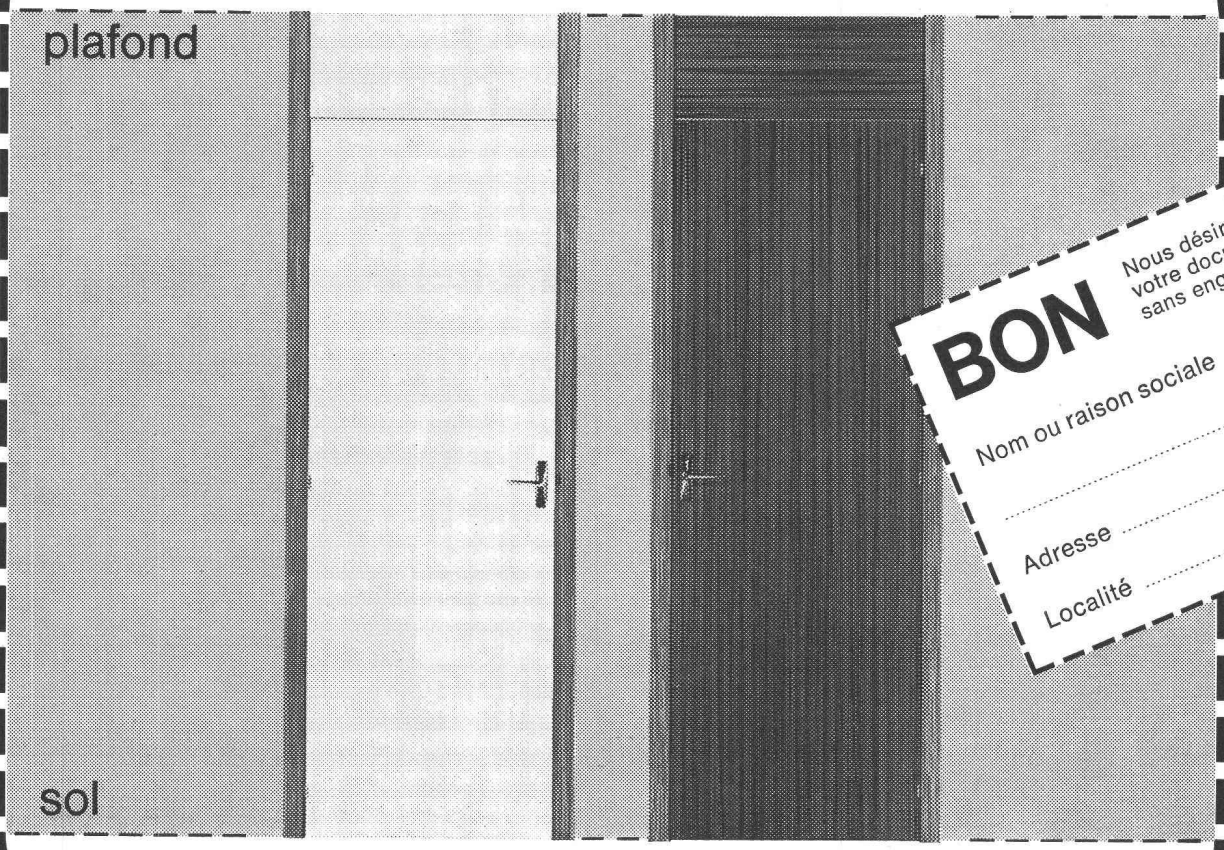
Résistance aux chocs et à l'usure

Installation électrique incorporée

Suppression des travaux annexes, d'où gain de temps

Prix équivalent aux solutions classiques

Nous fabriquons également : cloisons simples, cloisons doubles et armoires



BON

Nous désirons recevoir votre documentation sans engagement

Nom ou raison sociale .....

.....

Adresse .....

Localité .....

mieu

MIEU SA Menuiserie industrielle européenne

1315 La Sarraz tél 021 87 77 61

— **Joints** élastiques : thiocols, silicones, polyuréthanes, acryls, sur : béton, métal, alu, verre, bois, etc. ; garanties maximales de qualité pour l'isolation hydro et thermo des jointoiements.

— **Revêtements de sols** en résines Epoxi coulées, depuis la couche anti poussière jusqu'au mosaïque coloré aux hautes qualités mécaniques et chimiques.

— **Hydro-isolation** monocouche vulcanisée pour terrasses, murs de soutènements, sous-sols, etc.

— **Siliconages** et traitements de façades.

— **Etanchéité anti mazout** des bacs de rétentions.

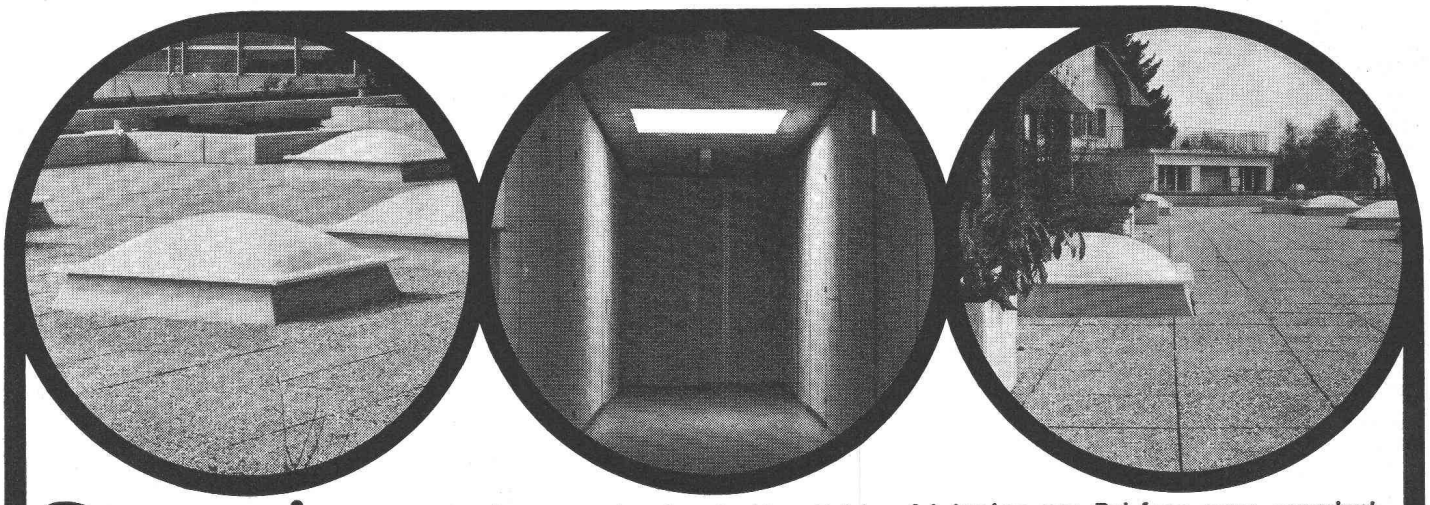
— **Sols salles de gymnastique** en résine Poliflex coulée.

FLEXO-BAU s.a.

entreprise inscrite
au registre professionnel VD

LAUSANNE - ZURICH - BÂLE - OLTEN

Route d'Echallens 3
1032 **ROMANEL**-sur-Lausanne
Tél. (021) 34 05 45-47



Supprimer les ombres

Les coupoles translucides Polylux fabriquées par Polyform vous apportent l'éclairement zénithal idéal.
Solution rationnelle entre toutes, la coupole en polyester armé présente les avantages suivants:

- **apport de lumière gratuit**
- **suppression des ombres gênantes sur les places de travail**
- **aération et désenfumage parfaits des locaux**
- **montage simple et économique**
- **moderne et élégante, la coupole s'intègre harmonieusement à tous les genres de construction**
- **disponible avec costière préfabriquée et système d'ouverture mécanique, hydraulique ou électrique**
- **livrable en toutes formes et en toutes dimensions jusqu'à 7 m.**

Notre technicien se tient à votre disposition sans engagement pour une entrevue et nous vous enverrons volontiers une documentation complète sur notre programme de fabrication.

POLYFORM S.A. Dpt Tecnoplastic
1462 YVONAND Tél. 024/31 16 87

POLYFORM S.A. Dpt Tecnoplastic
Case postale 18, 3645 GWATT
Tél. 033/36 11 22

Le tuyau en béton est un produit stable et rigide

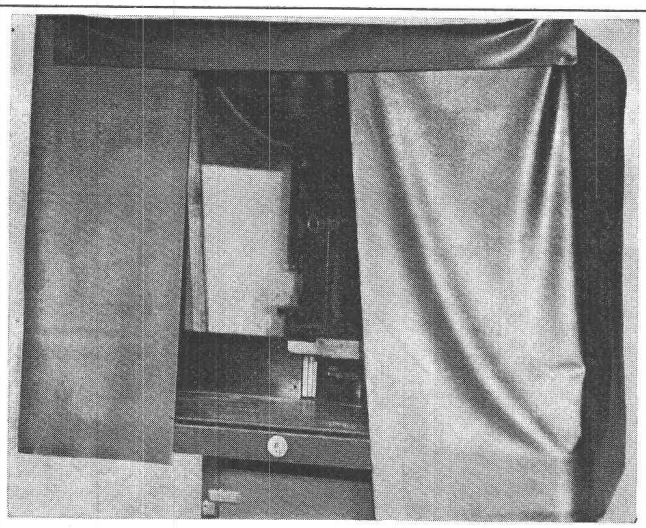
avant et après

la pose, ce qui permet aux utilisateurs d'entreprendre des travaux dans des conditions de pose même relativement grossières ou difficiles sans prendre de risques élevés.

Pour tous renseignements
Bureau de l'AFTSR Ch. des Fleurettes 41
1007 LAUSANNE Tél. (021) 27 50 08

ASSOCIATION DE FABRICANTS DE TUYAUX DE LA SUISSE ROMANDE

745



Rideaux anti-bruit

HARTMANN

lutte contre le bruit

Isolation phonique par des nattes en plomb-caoutchouc

Nous vendons des nattes en plomb-caoutchouc qui possèdent d'excellentes qualités physiques.
Elles sont disponibles dans les épaisseurs de 0,5 à 4 mm et sont très compactes et élastiques. Ces nattes permettent de satisfaire à un grand nombre d'exigences acoustiques ; exigences qui ne pouvaient jamais être réalisées ou que par des constructions volumineuses.

Isolation phonique dans les bâtiments

Suspendues sur les plafonds, nos nattes posées sur un frisage, permettent de réduire les bruits de passage. Elles sont disponibles avec du tissu sur un ou deux côtés. Notre nouveau matériel peut également être incorporé dans les plafonds et les façades en métal ou autre. Agissant indépendemment et posées judicieusement, nos nattes accroissent l'isolation phonique des parois de séparation légères.

Acoustique technique et protection de la place de travail

Dans ce secteur, nos nattes se prêtent à la fabrication d'installations mobiles effaçant le bruit, p. ex. des tentes et des rideaux anti-bruits. Par ces moyens, les bruits excessifs provoqués par des machines et outils en mouvement peuvent être sensiblement réduits.
Nos spécialistes se tiennent à votre disposition pour de plus amples renseignements. Sur demande, nous vous enverrons volontiers notre documentation complète.

HARTMANN + CO SA

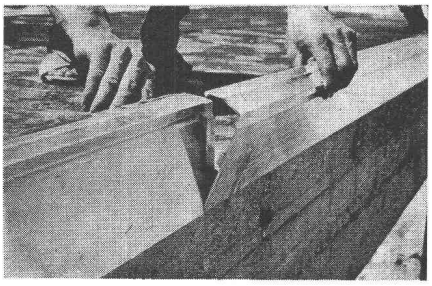
Dépt. Isolation phonique, 2500 Bienne, tél. (032) 42 01 42.

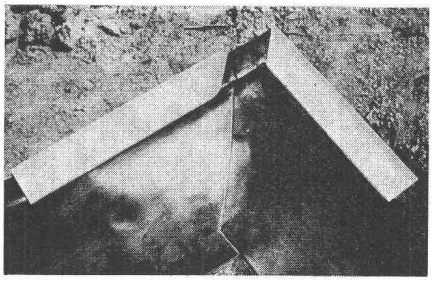
---

alwitra

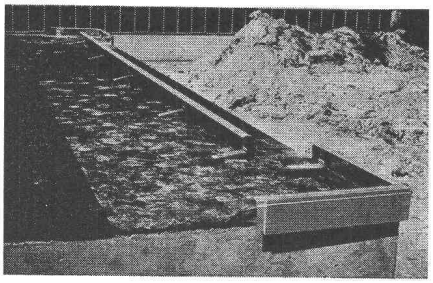
Le profilé de rive qui s'impose pour une toiture-terrasse moderne

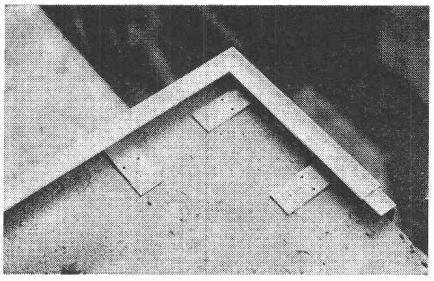
Prospectus avec échantillon sur demande





il est
simple
sans soudure
robuste
facile à monter
étanche
définitif
sans réparation
sans frais
d'entretien
esthétique





Représentant général :

francillon et Cie S.A.

Case postale 1026
1001 LAUSANNE

29, route de Bussigny
1023 CRISSIER

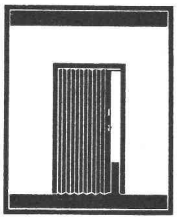
Tél. (021) 35 11 61
(20 lignes)
Télex 24 591

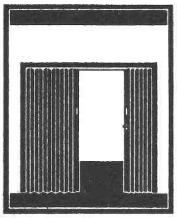
Agents agréés :

Alphons Glutz-Blotzheim AG
Muttenstrasse 13
4500 Solothurn
Telefon (065) 2 36 66
Telex 34 209

Molinari SA
Casella postale
6900 Lugano
Tel. (091) 51 67 21/26
Telex 79 175

Normacord
Porte de série pour pièces d'habitation. Un vantail, jusqu'à 3,00 m de haut.





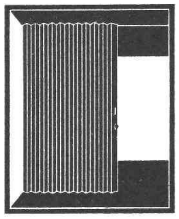
Bellacord
La porte la plus courante. Un vantail ou deux vantaux. Jusqu'à 3,50 m de haut.

Acordial
Portes et cloisons extensibles en toutes dimensions

Demandez les informations techniques

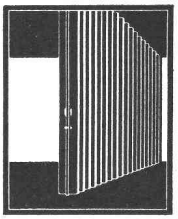
rosconi®

Fabrication – Vente – Pose
Rosconi SA
1004 Lausanne, 3, rue du Petit Beaulieu
021 35 24 44



Moltacord
Convenant aux hauteurs de 3,50 à 5,00 m. Un vantail ou deux vantaux.

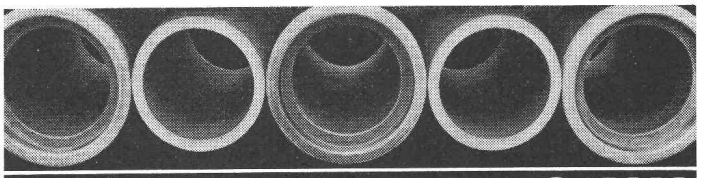
Supracord
La cloison extensible pour grands locaux dès 5,00 m de haut.



Les femmes savent ce qu'est l'hygiène intime. Les hommes tendent à croire que cela ne les concerne pas.

clos o mat
le plus haut degré d'une hygiène intime parfaite

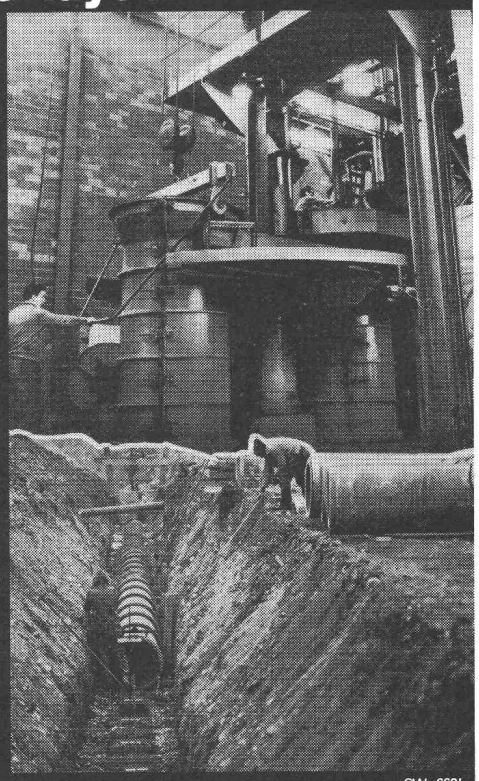
En vente uniquement dans les maisons d'installations sanitaires
Tous renseignements par la maison Hans Maurer, construction d'appareils sanitaires, Waldstrasse 5, 8125 Zollikerberg, Téléphone 01 63 60 18



Presses à tuyaux PHLOMAX

Dès à présent possibilités de production accrues

Phlomax vous offre:
Résistance élevée
Etanchéité absolue
Parois plus minces
Economies de béton
Frais de transport réduits
Précision des cotes
Elimination des rebuts
Sûreté de fonctionnement
Production très rentable
de tuyaux à embase, à collet et à emboîtement à mi-épaisseur, armés et non-armés
Machines pour tuyaux de 1 à 3 m de longueur et 100 à 2500 mm de diamètre



GRABER + WENING

Fabrique de machines
8413 Neftenbach
(Suisse)

Téléphone (052) 311121
Télex 76229 grabr ch

GW-6621

Savoir faire coup double...

Utiliser le Bulletin technique de la Suisse romande comme support publicitaire, tout en profitant des conseils judicieux et expérimentés d'une agence de publicité spécialisée

Régie des annonces :
IVA S. A. de publicité internationale

1004 Lausanne	8035 Zurich	1206 Genève
19, av. de Beaulieu	Beckenhofstr. 16	24, av. de Champel
Tél. 021/34 72 65	Tél. 01/26 97 40	Tél. 022/47 41 10

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Sciences pures

BT 5724 539.3

Sull'imbozzamento elasto-plastico dei cilindri in parete sottile.

A. Grimaldi.

Giornale del genio civile, 111e année, nº 3/5, mars-mai 1973, p. 83-107, 18 fig.

L'article étudie le problème de l'instabilité plastique des coques cylindriques chargées par pression latérale et axiale. En appliquant les relations tension/déformation de la théorie de la plasticité de Nadai, on déduit une expression générale pour la valeur critique des charges. Une large analyse numérique est également donnée.

Mécanique appliquée

BT 5725 621.42

Détermination expérimentale des imperfections structurales des profilés en acier.

I. Daddi, F. M. Mazzolani.

Construction Métallique, 11e année, nº 1/1954, p. 17-38, 23 fig., 4 tabl.

Le but de cette recherche est de caractériser le « profilé industriel » au moyen d'une détermination des « imperfections structurales » qui se produisent sous l'effet des processus de fabrication.

La connaissance des imperfections structurales — terme par lequel on entend aussi bien une répartition non homogène des caractéristiques mécaniques que la présence des contraintes rémanentes — s'avère indispensable pour affronter la solution moderne des problèmes d'instabilité des barres métalliques.

Electrotechnique

BT 5726 621.311

Le poste de traitement des eaux de la centrale de La Maxe

J. Talon.

Techniques et sciences municipales, 69e année, nº 5/mai 1974, p. 225-236, 7 fig., 4 tabl.

Ce poste, prévu pour quatre tranches de 250 MW, est le plus grand jamais construit par E. d. F. Après décarbonatation, coagulation, décantation et filtration, l'eau subit un échange d'ions cationiques et anioniques. Le débit normal est de 150 m^3/h et doit être prélevé dans la Moselle, dont la salinité peut atteindre 250 degrés français. Un pompage dans un forage aide à diminuer les pointes de salinité, et une bâche d'eau traitée, largement dimensionnée, couvre les variations de la demande.

BT 5727 621.315

Nulleiterströme dreifacher Netzfrequenz H. Lendi.

Bull. ASE, 65e année, nº 9/1974, p. 639-641, 5 fig.

Dans certaines installations, par exemple les groupes électrogènes de secours avec transformateur couplé en parallèle, apparaissent des courants indésirables du triple de la fréquence du réseau, ce qui exige une attention particulière. Comme précaution contre un échauffement excessif du conducteur neutre, on préconise soit un dimensionnement suffisant, soit une coupure du conducteur neutre par un contacteur.

Représentant pour la Suisse romande:
W. Burri, Ing., 1016 Lausanne
téléphone 021 / 24 45 33

Hans Fehr SA

8305 Dietlikon-Zurich, Téléphone 01 833 26 60
Manutention - Technique d'entraînement industriel - Manutention dans les entrepôts

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Biblothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.
N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Génie

BT 5728 624.072
Calcul de la charge ultime des grillages compte tenu de la rigidité à la torsion des poutres. M. R. ASKARI.
Construction Métallique, 11e année, nº 1/1974, p. 39-57, 24 fig., 3 tabl.

Dans la deuxième partie (voir BT 5657, nº 11/1974), qui fait l'objet de cet article, l'auteur fait intervenir l'effet de torsion. Dans ce cas, le problème devient plus complexe. Il nécessite tout d'abord la résolution du problème de l'interaction du moment de flexion et du moment de torsion. Afin de simplifier des calculs et pour pouvoir utiliser la programmation linéaire, l'auteur est amené à linéariser la condition d'écoulement moyennant un artifice de calcul.

BT 5729 624.072
Calcul de la résistance ultime au déversement H. DJALALY.
Construction Métallique, 11e année, nº 1/1974, p. 58-77, 22 fig., 5 tabl.

Cet article vise à approfondir la solution du déversement des poutres à profil symétrique ou mono-symétrique. En partant de la théorie générale de la stabilité élastique des barres à profil ouvert et à parois minces, l'auteur établit la formule générale de l'instabilité élastique pour divers modes de chargement. Puis, pour tenir compte du comportement élasto-plastique des poutres et assurer une sécurité homogène, la formule généralisée du moment résistant ultime a été présentée, moyennant trois paramètres dépendant du degré de sécurité et du mode de chargement. La méthode présentée donne une bonne concordance avec le comportement réel des éléments fléchis.

Construction, Architecture

BT 5730 691.32
Rupture du béton au moyen du laser J. F. JONES, B. F. SCOTT.
Bâtiment international, 6e année, nº 6, nov./déc. 1973, p. 376-380, 7 fig., 1 tabl.

Le béton est un matériau difficile à briser et à dégager, par exemple dans les travaux de démolition, mais sa faible conductibilité thermique peut permettre de le fragmenter à l'aide du laser. Les auteurs décrivent des essais effectués par différentes méthodes et notamment par choc thermique et prévoient le développement d'un outil portatif avec laser au gaz carbonique pour être utilisé sur les chantiers.

BT 5731 621.396
Problèmes actuels que pose la couverture radiophonique, en particulier en ondes moyennes. W. EBERT.
Bull. techn. PTT, 52e année, nº 5/1974, p. 158-166, 1 tabl.

L'auteur explique d'abord succinctement les propriétés des diverses gammes d'ondes à l'égard de la couverture par radiodiffusion. Puis il analyse la situation actuelle de la radiodiffusion en Europe et traite en détail les conditions techniques et d'exploitation afférentes à une réorganisation des gammes d'ondes longues et moyennes.

Divers

BT 5732 654.145
Le système télex en Suisse a 40 ans. P. WUCHNER.
Bull. techn. PTT, 52e année, nº 5/1974, p. 180-188, 12 fig., 1 tabl.

Après une brève introduction historique, l'auteur expose le développement du service télex en Suisse. L'augmentation rapide du nombre des abonnés et du trafic ainsi que le haut degré d'automatisation des relations avec l'étranger sont mises en évidence. Les raisons qui ont conduit à la popularité croissante du télex, ces dernières années surtout, sont ensuite examinées. L'article se termine par des pronostics quant au développement futur.

Office fédéral de la protection de l'environnement

L'Office fédéral de la protection de l'environnement cherche

1 ingénieur en génie civil ou ingénieur mécanicien

de préférence avec expérience pratique dans la construction et l'exploitation d'installations d'entreposage de combustibles et carburants ainsi que de produits chimiques.

Etudes universitaires complètes désirées. La promulgation de prescriptions fédérales sur la protection des eaux contre la pollution et la surveillance de leur application demandent l'appréciation de questions délicates. Comme remplaçant du chef, il convient en outre de s'occuper de mesures de protection en matière de construction et de mécanique lors de l'entreposage, du transvasement et du transport de liquides pouvant altérer les eaux.

Pour cette place, de bonnes connaissances des langues allemande et française sont indispensables. La connaissance d'autres langues est également souhaitée.

Entrée en fonction à convenir. Le traitement sera fixé après entente dans le cadre des dispositions fédérales concernant le traitement des fonctionnaires.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres de services avec mention de toutes les indications relatives à la formation et à l'activité professionnelle antérieure jusqu'au 15 octobre 1974 à la

Direction de l'Office fédéral de la protection de l'environnement, 3003 Berne.

Bureau d'étude suisse alémanique **cherche** un

architecte

pour la direction et la surveillance des travaux de constructions industrielles en Afrique du Nord.

Nous demandons :

— longue expérience en qualité de directeur des travaux dans le domaine des constructions industrielles
— bonnes connaissances concernant l'installation d'équipements techniques (électriques, sanitaires, chauffage et ventilation, etc.)
— langue maternelle : français
— connaissance de l'allemand

Nous offrons :

— situation de grande responsabilité
— salaire correspondant à la situation et frais de déplacement
— adhésion à la caisse de prévoyance sociale

Entrée tout de suite ou à convenir.

Offres sous chiffre 6076 U, Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8021 Zurich.

L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche pour son **Département de génie civil :**

un adjoint au Chef du département

Le titulaire de ce poste, de formation universitaire, aura à s'occuper de problèmes touchant à la formation des ingénieurs civils, au management du Département et à la planification.

La préférence sera donnée à un ingénieur civil ayant de l'expérience dans les domaines de l'organisation et des relations interdisciplinaires ou connaissant bien l'EPFL.

Entrée en fonction : dès que possible ou à convenir.

Adresser les offres de services avec curriculum vitae détaillé, copies de certificats, au : **Service du personnel de l'EPFL, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne.**

(Renseignements complémentaires au tél. 021/ 24 59 22, prof. Recordon.)

Une entreprise de premier rang dans la fabrication des installations de pompes et de traitement d'eau cherche

représentant

Activités :
vente de pompes et d'installations de traitement d'eau de grande valeur
conseils techniques et instructions à la clientèle, soit ingénieurs, architectes, branche sanitaire, industries et autorités
représentation de l'entreprise en Suisse romande
observation du marché et exploitation des données du marché

Exigences :
si possible ingénieur ETS ou formation équivalente ou spécialiste avec expérience dans les domaines des pompes et de technique de traitement d'eau
contact aisé, habileté dans les négociations, persévérance, bon vendeur
domicile dans le rayon d'activité
langues : français et allemand

Offre :
position indépendante avec possibilités de développement
programme de vente exigeant une haute performance technique
salaire intéressant, prestations sociales, voiture de la maison, propagande et soutien de vente efficaces
formation continuelle dans la technique et la vente

Candidature :
Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres de service au conseiller du personnel. Des formules d'inscription sont également à disposition. Discrétion assurée. Il sera tenu compte des désirs de non-retransmission.

Personalberatung Dr. Emil Greber
Löwenstr. 11 CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. 01 / 27 84 32

Eidg. Munitionsfabrik Altdorf

Wir suchen

Konstrukteur

als

Stellvertreter des Leiters einer Konstruktions-Gruppe

Neben der Stellvertretung werden anspruchsvolle Konstruktionsaufgaben im Bereiche unserer Branchenprodukte sowie die Leitung des Aenderungsdienstes, der Normen- und EDV-Stelle sowie die Ausbildung der Zeichner-Lehrlinge im Zeichnen übertragen.

Konstrukteur

für die

Betriebsmittelkonstruktion

für das Behandeln von Automationsproblemen sowie das Entwerfen und Berechnen von Betriebseinrichtungen aller Art.

Maschinenzeichner

für das Erstellen von Detail-, Baugruppen- und Zusammenstellungszeichnungen im Bereiche unserer Branchenprodukte oder in der Betriebsmittelkonstruktion.

Neben interessanten Aufgaben bieten wir vorzügliche Anstellungsbedingungen sowie Aufstiegsmöglichkeiten.

Unser Personaldienst (Tel. (044) 2 17 22, intern 281) gibt Ihnen weitere Auskünfte und nimmt Ihre Bewerbung gerne entgegen.

Eidg. Munitionsfabrik, 6460 Altdorf.

BG

BONNARD & GARDEL INGÉNIEURS-CONSEILS S.A.

Dans le cadre des activités d'études et de Direction des travaux que nous exerçons en Suisse et à l'étranger, nous cherchons pour la Direction des travaux d'un important chantier de barrage en terre en Algérie un

directeur des travaux

ainsi qu'un

chef de lot digue

Ces postes requièrent une bonne expérience de la conduite de chantiers et une parfaite aptitude au travail en équipe. La connaissance de la langue française est indispensable.

Veuillez adresser votre offre manuscrite complète avec curriculum vitae, copies de certificats, prétentions de salaire à **Bonnard & Gardel, Ingénieurs-conseils SA, avenue de Cour 61, 1007 Lausanne.**

Architecte diplômée

Italienne, avec sept ans de pratique dans la construction et l'architecture d'intérieur, cherche arrangement avec bureau d'architecte régions Genève/Lausanne.

Ecrire sous chiffre PR 307115 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Bureau d'architectes, sur la place de Lausanne, cherche pour entrée immédiate ou à convenir

architecte ou architecte technicien

ayant quelques années d'expérience dans les domaines de la construction scolaire ou industrielle pour études de projets, études de détails et plans d'exécution.

Faire offres manuscrites à Hans Schaffner, arch., Chemin A.-Pidou 5, 1007 Lausanne.

Architecte lausannois

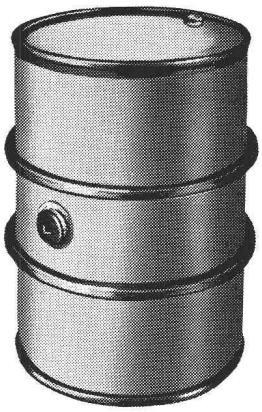
diplômé EPFZ, cherche emploi à Lausanne ou environs, pour le 1er octobre 1974.

Faire offres sous chiffre **BT 149 à IVA SA, 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne.**

Jeune ingénieur civil diplômé EPFZ, SIA

Suisse, expérience chantier et bureau en langue anglaise, désire travailler à l'étranger (surveillance de chantier).

Faire offres sous chiffre **BT 150 à IVA SA, 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne.**



FÛTS LOURDS À RAILS

contenance 200 litres
tare 50 kg

zingués au feu
bonde sur le manteau
et bouchon sur le fond

livrables du stock

JACCAZ

Fûts + Accessoires
8105 Regensdorf
01/840 20 20

DUPUIS & CIE

CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR L'INDUSTRIE

Bureau d'ingénieurs-conseils cherche
pour son département GÉOTECHNIQUE

un ingénieur géotechnicien diplômé

ayant une très bonne expérience notamment dans les domaines suivants :

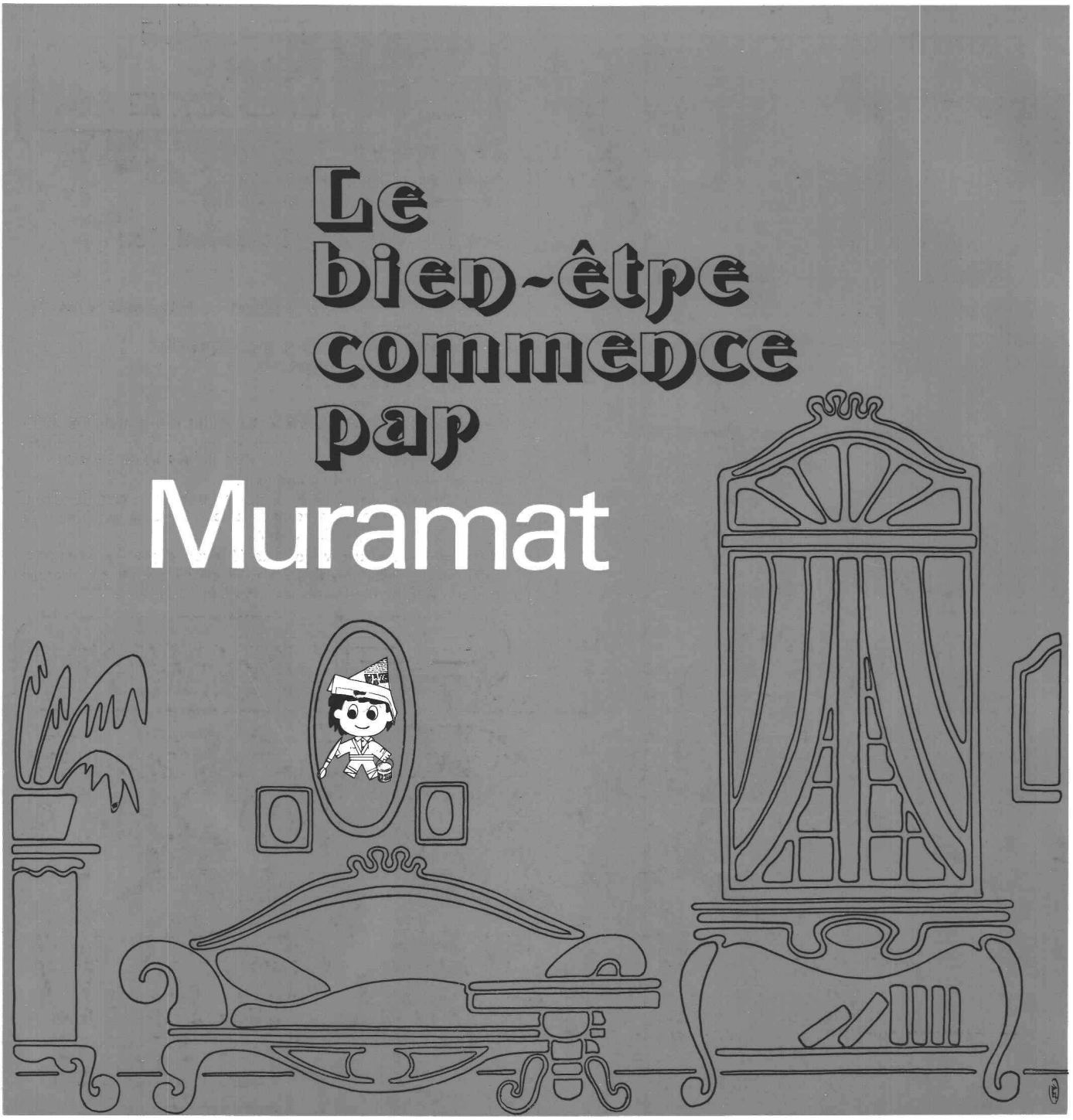
— fondation d'immeubles et d'ouvrages d'art
— travaux de terrassement
— travaux souterrains
— digues en terre.

Le candidat doit être apte à travailler d'une manière indépendante. Il sera appelé à remplir des missions à l'étranger. Langues : français et anglais. Age idéal : 30 à 35 ans.

Entrée tout de suite ou à convenir.
Nous offrons un salaire bien adapté aux qualifications, d'importants avantages sociaux, une excellente ambiance de travail. Cafétéria, parking assuré.

Adresser curriculum vitae détaillé avec copie de certificats ainsi qu'une photographie au chef du personnel ou prendre contact téléphoniquement au N° 34 60 71, interne 502.

SGI
Société Générale pour l'Industrie
71, av. Louis-Casaï, case postale 158
CH - 1216 COINTRIN/GENEVE



Mieux parfois qu'une tapisserie, MURAMAT, peinture mate d'intérieur, est partout chez elle. Elle se teinte avec nos couleurs NEOGAM pour créer une ambiance chaleureuse et raffinée dans une gamme de coloris pastels d'une riche variété, s'harmonisant avec tous les tons environnants. Sa fraîcheur est inaltérable. Elle résiste à la lumière, aux taches, aux frottements, aux lavages. Sa couverture par opacité est exceptionnelle. Elle s'applique très rapidement en deux couches sur des fonds secs de toute nature. Pour la touche finale au décor, discrète et subtile, faites confiance à MURAMAT.

Jallut

JALLUT S.A.
1030 BUSSIGNY / Lausanne
fabrique de couleurs et vernis
Tél. 021 / 89 15 15

dépôt à :
Lausanne, Genève, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Montreux, Yverdon, Bienne, Fribourg, Sion, Lugano, Dilack AG, Horw (LU), Berne, Erlach, St-Gall.

Imprimerie La Concorde Lausanne (Suisse)